



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.17/Add.2/Rev.1
10 December 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والعشرون

بوزنان، ١-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ١٤ (أ)-(ج) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

الاستعراض المتواصل لمهام وعمليات الأمانة

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها التاسعة والعشرين، أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماد مشروع المقرر التالي في دورته الرابعة:

مشروع المقرر المنقح - م أ-٤

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،

وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ١٣/م أ-١٣، ولا سيما الفقرة ٦ منه،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية الخاصة بمؤتمر الأطراف التي تطبق أيضاً على بروتوكول كيوتو^(١)،

وقد أحاط علماً بالمقرر -/م أ-١٤^(٢)،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية^(٣)،

أولاً - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- ١- يحيط علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وتقرير مراجعة الحسابات لمجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة الذي يتضمن توصيات الأمانة وتعليقاتها عليها؛
- ٢- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة لاتخاذ الترتيبات اللازمة لمراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيمة الواردة في مراجعة الحسابات؛
- ٣- يحث الأمين التنفيذي على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، حسب الاقتضاء؛

ثانياً - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

- ٤- يحيط علماً بالإبلاغ عن أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وعن حالة الاشتراكات حتى ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٨ و ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨ في الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية، والصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي، والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية؛
- ٥- يؤكد المقرر -/م أ-١٤ المتعلق بأداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩^(٤)، من حيث انطباقه على بروتوكول كيوتو؛
- ٦- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي^(٥) في الوقت المحدد؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) مشروع مقرر سيعتمد في إطار البند ١٤ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٣) FCCC/SBI/2008/3 و FCCC/SBI/2008/10 و FCCC/SBI/2008/13 و Add.1 و Add.2 و FCCC/SBI/2008/18

و FCCC/SBI/2008/INF.6 و FCCC/SBI/2008/INF.9.

(٤) مشروع مقرر سيعتمد في إطار البند ١٤ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٥) الجدول ٦، FCCC/SBI/2008/INF.9.

٧- يطلب إلى الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية وسجل المعاملات الدولي^(٦) أن تقوم بذلك دون تأخير، مع مراعاة أن الاشتراكات تستحق في ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للإجراءات المالية؛

٨- يعرب عن تقديره للمساهمات الواردة من الأطراف إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية وإلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛

٩- يحث الأطراف على مواصلة تقديم مساهماتها إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية لضمان أوسع مشاركة ممكنة في المفاوضات في عام ٢٠٠٩، وإلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، وخاصة بالنظر إلى المقرر^(٧) المتعلق بزيادة عدد الدورات في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛

١٠- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لتبرعها السنوي في الميزانية الأساسية بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو، ولمساهمتها الخاصة بمبلغ ٥٢٢ ٧٨٩ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة في بون؛

ثالثاً - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

١١- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثلاثين ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ للنظر فيها؛

١٢- يطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي، عند إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، أن يضع في اعتباره سبل تقليل آثار التقلبات في أسعار الصرف على الميزانية الأساسية إلى أدنى حد، بما في ذلك التدابير المقترحة في الوثيقة FCCC/SBI/2005/8، وتخصيص اعتماد طارئ لتمويل خدمات المؤتمرات لو تبينت ضرورة ذلك في ضوء ما تتخذه الجمعية العامة من قرارات في دورتها الثالثة والسنتين؛

١٣- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي في دورتها الثلاثين بميزانية برنامجية يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة؛

١٤- يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تأذن للأمين التنفيذي بإخطار الأطراف باشتراكاتها لعام ٢٠١٠ استناداً إلى الميزانية الموصى بها.

(٦) كما جاء في الحاشية ٥ أعلاه.

(٧) المقرر ١/م أ-١٣ (خطة عمل بالي).